



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

# ПЯТИЛЕТКА

## К 7 НОЯБРЯ 1970 ГОДА



ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР  
საბჭოთა პარტიის ცენტრის ორგანო, საქართველოს სსრ უმაღლესი საბჭოსა და საქართველოს სსრ მინისტრთა საბჭოს ორგანო

1969 год 23 НОЯБРЯ, ВОСКРЕСЕНЬЕ № 273 [13524] 48-й год издания • Цена 2 коп.

## ГОТОВИТЬ ФЕРМЫ К ЗИМЕ

Страна идет навстречу 100-летию со дня рождения В. И. Ленина, и в честь ленинского юбилея все шире разворачивается социалистическое соревнование, активными участниками которого выступают труженики сельского хозяйства. Вслед за членами республики, выполнившими свои обязательства, большое участие добились наши виноградары. Высокие рубежи намечают взять труженики других отраслей сельского хозяйства Грузии. В колхозах и совхозах ведется настойчивая борьба за успешное завершение сельскохозяйственного года, за прочную основу будущего урожая.

Для животноводов республики близится ответственный период — зимовка скота. Именно в зимние месяцы им предстоит выдержать серьезный экзамен — полностью сохранить маточное стадо и нарождающийся молодняк, еще больше увеличить продажу молока и других продуктов государству, выполнить план расширенного воспроизводства, добиться дальнейшей интенсификации животноводства.

Успешно завершили задания третьего квартала труженики ферм Боржомского, Терскольского, Богдановского, Цителцарского, Амбролаурского и других районов. По итогам социалистического соревнования животноводы Боржомского и Терскольского районов завоевали переходящее Красное знамя ЦК КП Грузии, Совета Министров Грузинской ССР и Совпрофа республики.

Можно с уверенностью сказать, что в передовых хозяйствах республики зимовка будет проведена успешно. Фермы этих хозяйств своевременно запаслись кормами, помещения утеплены, приведены в полный порядок. К сожалению, условия для нормальной зимовки скота созданы не во всех хозяйствах и районах. Медленно ведутся строительные и ремонтные работы для животных, не приводятся в порядок технические средства. Не выполняются планы заготовки грубых кормов в Адигенском, Цалкском, Орджоникидзевском районах, силоса — в Наспском, Карельском, Ахалцихском, витаминной травяной муки — в Сагарейском, Болнисском, Тетрицарском, Цханаевском районах.

В нынешнем году вследствие неблагоприятной погоды во многих хозяйствах сложилось тяжелое положение — на фермах ощущается острая нехватка кормов. Это еще в большей мере повышает ответственность руководителей колхозов и совхозов, специалистов за проведение предстоящей зимовки. Между тем, Министерство сельского хозяйства Грузии, изучив положение дел в хозяйствах, вскрыло ряд серьезных недостатков и упущений в деле подготовки к зимовке скота. Крайне плохо ведется ремонт животноводческих помещений в Дманисском районе. В хозяйствах Мхетского района не заботятся о заготовке силоса. В Очамуретском совхозе Наспского района допускают порчу и гниение кормов. И это в то время, когда каждый килограмм кормов добывается ценой больших затрат.

На III съезде колхозников Грузии отмечалось, что за последние годы в развитии общественного животноводства достигнуты некоторые успехи. Однако эта отрасль по-прежнему отстает от ведущих отраслей сельского хозяйства республики. Важная задача районных партийных, советских и сельскохозяйственных органов — наметить и осуществить конкретные меры по дальнейшему развитию животноводства, обеспечить четкую организацию внешней зимовки.

Сейчас крайне необходимо взять на вооружение опыт передовых хозяйств. Ведь это они обеспечивают рост продуктивности и численности скота, увеличивают производство продукции, снижают ее себестоимость, повышают качество. Это они стремятся запастись как можно больше сена, силоса, корнеплодов, не забывая про отходы зернового хозяйства, овоощеводства, свекловодства, вырабатывают травяную муку, закладывая семена, пополняют фуражные фонды отходами пищевой промышленности.

Подготовка к зиме — важная народнохозяйственная задача. Интересы дальнейшего развития животноводства требуют от руководителей колхозов и совхозов, от специалистов оперативно и квалифицированно решать все вопросы, которые возникают в процессе подготовки к зимовке.

Сельские партийные организации обязаны проявлять повседневную заботу о тружениках ферм, об удовлетворении их бытовых и культурных запросов. Особенно это относится к животноводам, работающим на Кизилырских зимних пастбищах.

Большие и ответственные задачи стоят в нынешнем году перед животноводами Грузии. Для того чтобы успешно решить их, нужно прежде всего организованно провести зимовку скота. Райкомы партии, все сельские коммунисты призваны возглавить соревнование тружеников ферм, направить их усилия на дальнейшее развитие важнейшей отрасли сельского хозяйства, на успешное претворение в жизнь решений XXIII съезда КПСС.

**ТОВАРИЩИ ЖИВОТНОВОДЫ! ОБЕСПЕЧИМ ХОРОШУЮ ЗИМОВКУ СКОТА, СОЗДАДИМ ОСНОВУ УСПЕШНОГО ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ПОСЛЕДНЕГО ГОДА ПЯТИЛЕТКИ!**



## БОЛЬШАЯ ПОБЕДА

**5** НОЯБРЯ 1969 года — знаменательный день в жизни токаря механического цеха Тбилисского машиностроительного завода имени 26 комиссаров Гиви Миминшвили: товарищи по работе поздравили его с досрочным выполнением пятилетки. Это была большая победа одного из передовых машиностроителей предприятия, успешно несущего трудовую вахту в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина.

Впервые Гиви переступил порог завода 12 лет назад, когда, закончив службу в Со-

ветской Армии, он сменил солдатскую гимнастерку на рабочую спецовку. А сейчас Гиви Миминшвили высококвалифицированный специалист, мастер своего дела, в совершенстве овладевший любимой специальностью. Обрабатываемые им коленчатые валы к насосам для перегонки вина — всегда отличного качества. Месячные задания передового токаря выполняет, как правило, на 220—250 процентов.



## Орджоникидзе:

## Увлеченность любимым делом

Когда в «Заре Востока» я прочитал статью одного из ветеранов труда К. Илуридзе, то сразу вспомнил руководителя третьей бригады нашего колхоза Нодара Квантришвили.

В бригаде, руководимой Нодаром, трудятся потомственные земледельцы — Герой Социалистического Труда Арсен Квантришвили, его отец Шалва, участник Великой Отечественной войны, кавалер ордена Трудового Красного Знамени Мария Чанкотадзе и известный виноградарь Леван Чанкотадзе.

Эта бригада уже рапортовала о выполнении пятилетнего плана. Только в этом году бригада собрала 5,284 центнера винограда при плане 3,968 центнеров, пятилетнее задание по производству зерна превысила на 200 центнеров. Заложено 11 гектаров новых виноградных плантаций — на 3 гектара больше, чем намечалось планом.

Передовики производства в нашем колхозе пользуются большим почетом, по ним равняются остальные, стараясь обогнать успешными достижениями лучших во всенародном соревновании за досрочную встречу ленинского юбилея, за досрочное выполнение заданий пятилетки.

**Ш. СИЛАГАДЗЕ,** председатель колхоза имени Орджоникидзе села Алаверди Орджоникидзевского района.

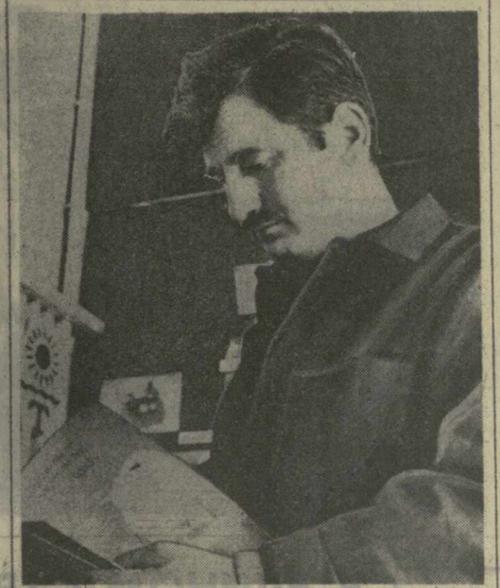
## Чистура: БРИГАДА ДРУЖНЫХ

Д О БЫЧА марганца связана с большими трудностями — нередко шахтеры ведут добычу руды, выходя из строя. И тогда слово за работниками управления вспомогательных работ треста «Чистурмарганец».

Девиз у них один — быстрее ввести машину в строй. Особенно много работы бывает у бригады слесарей, которой руководит К. Якобашвили. Не считая, сколько буровых машин, бульдозеров, экскаваторов, гру-

зовых автомашин досрочно отремонтировали члены бригады, в которую входят В. Ткемаладзе, А. Якобашвили, В. Церквадзе. Бригада дружных пятилетнее задание реализовала за три года и десять месяцев и сейчас став на Ленинскую трудовую вахту, работает с 1971 года.

**Д. НАДИРАДЗЕ, М. ЦЕРКВАДЗЕ,** начальники цехов управления вспомогательных предприятий треста «Чистурмарганец».



## КАЖДОЕ УТРО ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

КАЖДОЕ утро перед началом работы рабочий осматривает свое рабочее место, раскладывает инструменты и детали. Потом, включая станок, внимательно прислушивается к работе сложной машины. И только после этого приступает к обработке деталей.

Так начинается трудовая вахта токаря тбилисского завода «Гидротрансбор» Гиви Гордадзе.

## НА ОРБИТЕ НОВОСТЕЙ

### В ТРЕТЬЕМ КОМИТЕТЕ

НЬЮ-ЙОРК, 22 ноября. (ТАСС). Третий комитет Генеральной Ассамблеи ООН единогласно одобрил проект резолюции, внесенный делегациями СССР, Болгарии, Монголии, Гвинеи, Мери и Танзании, об объявлении 1971 года международным годом действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Резолюция призывает все страны активизировать и расширить усилия в национальном и международном масштабах с целью добиться полной ликвидации расовой дискриминации, включая апартеид, нацизм, неонацизм и другие проявления расизма. Большинство голосов комитет отдал поправке делегации Англии, которая предложила изменить формулировку «международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации» словами «международный год расовой справедливости». Была также отвергнута другая поправка английской делегации о замене слова «неонацизм» выражением «современные формы расизма».

### ОТБЕЗ НА РОДИНУ

ТАШКЕНТ, 22 ноября. (ТАСС). Сегодня из Ташкента на родину отбыла делегация Национального фронта освобождения Южного Вьетнама и Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам.

### ЕДИНОДУШНОЕ РЕШЕНИЕ

ДЕЛИИ, 22 ноября. (ТАСС). На открывшейся здесь сегодня сессии всеиндийского исполнительного комитета — руководящего органа правящей партии Индийский национальный конгресс принял решение избрать нового председателя партии вместо Ниджалингана. Решение об этом, сообщает агентство ПТИ, было единогласно принято участниками сессии, осудившими Ниджалингану за деятельность, направленную против правительства Индрии Ганди и проводимого им курса на осуществление прогрессивных преобразований в стране.

## НОВЫЙ ШАГ В РАЗВИТИИ ДРУЖЕСКИХ СВЯЗЕЙ

В Советском Союзе по приглашению Президиума Верховного Совета СССР и Советского правительства с 3 по 22 ноября находилась с дружественным визитом делегация Национального фронта освобождения Южного Вьетнама и Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам. Ее возглавлял Председатель Президиума ЦК НФОЮВ, Председатель консультативного совета Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам Нгуен Хуу Тхо.

В совместном коммюнике об этом визите отмечается, что советские люди повсюду горячо приветствовали делегацию. Др Нгуен Хуу Тхо имел беседы с Генеральным секретарем ЦК КПСС Л. И. Брежневым, Председателем Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорным, Председателем Совета Министров СССР А. Н. Косыгиным, секретарем ЦК КПСС Б. Н. Пономаревым. Эти беседы проходили в обстановке сердечности, дружбы и взаимопонимания.

Между советской и южно-вьетнамской сторонами имел место полезный обмен мнениями по вопросам внешней военно-политической обстановки в Южном Вьетнаме и

положению на Индокитайском полуострове в связи с агрессивной американской империализма, а также по вопросам развития межгосударственных отношений, укрепления дружественных связей между Советским Союзом и Республикой Южный Вьетнам, между советскими и вьетнамскими народами. Делегация отметила, что политика Советского Союза, направленная на подкрепление национально-освободительного движения и обеспечение прочного мира, пользуется глубоким уважением народов.

Представители Республики Южный Вьетнам, сказано в коммюнике, выразили горячую любовь и глубокое уважение южно-вьетнамских патриотов к генеральному вождю и учителю трудящихся и угнетенных народов мира В. И. Ленину, столетие со дня рождения которого готовили торжественно отметить все прогрессивное человечество. Члены делегации информировали, что ленинский юбилей будет отмечаться в Южном Вьетнаме под знаком усиления сплоченности всего народа, преисполненного решимости бороться против агрессии США и победить.

Делегация Национального фронта освобождения Южного Вьетнама и Временного революционного правительства в связи с Республикой Южный Вьетнам информировала о победах на всех фронтах борьбы против агрессоров, о деятельности Национального фронта освобождения и Временного революционного правительства в различных областях. Было подчеркнуто, что южно-вьетнамские патриоты будут и впредь ринуться в борьбу против агрессии на трех фронтах: военном, политическом и дипломатическом.

Крупные победы, одержанные народом Южного Вьетнама под руководством НФОЮВ и ВРП ЮВ, неизменно вызывают поддержку и помощь, оказываемые ему со стороны Советского Союза, других социалистических стран, всех государств, выступающих за мир и справедливость. Делегация НФО и ВРП ЮВ выразила от имени южно-вьетнамского народа, НФО и ВРП искреннюю и глубокую благодарность Коммунистической партии Советского Союза, правительству и братскому народу Советского Союза за сочувствие и большую, мощную, эффективную помощь и поддержку борьбы против агрессии США, за спасение родины, которую

ведет народ Южного Вьетнама. Советская сторона выразила восхищение борьбой героического народа Южного Вьетнама. В коммюнике отмечается, что образование Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам явилось событием большого значения, дальнейшим шагом в развитии национально-освободительного движения в Южном Вьетнаме.

Верные принципы пролетарского интернационализма, Коммунистической партии Советского Союза, правительства и народ Советского Союза будут продолжать оказывать всестороннюю помощь и поддержку народу Южного Вьетнама, Национальному фронту освобождения и Временному революционному правительству в их борьбе за спасение родины и освобождение ее от войск всех интервенентов.

Советский Союз настаивает, чтобы США прекратили агрессивную войну в Южном Вьетнаме, полностью и безоговорочно вывели американские войска и войска их союзников из Южного Вьетнама с тем, чтобы вьетнамский народ мог сам решить свои внутренние дела без иностранного вмешательства. Народ Вьетнама имеет право на борьбу за полную освобождение своей родины. Это священное и неотъемлемое право любого народа.

Делегация Национального фронта освобождения и Временного революционного правительства выразила, как отмечается в коммюнике, искреннюю признательность советскому народу за его добрые чувства, которые он питает к народу Южного Вьетнама, за горячий прием, оказанный ей ЦК КПСС, Президиумом Верховного Совета, правительством СССР и всем советским народом.

Обе делегации с удовлетворением отметили, что установление дипломатических отношений между СССР и ВРП ЮВ знаменует новый шаг в развитии дружеских связей и боевой солидарности южно-вьетнамского народа, Национального фронта освобождения, Временного революционного правительства с народом и правительством Советского Союза. Обе стороны приложат все усилия к тому, чтобы развивать эти дружественные связи в интересах народов Советского Союза и Вьетнама, в интересах мира во всем мире.

(ТАСС).



**С. КАКАЧИШВИЛИ,** председатель колхоза имени Мухоморова Валы Ахалцихского района, Герой Социалистического Труда.

БОЛЬШИЕ перемены принес ленинский кооперативный план нашей деревне. Незамысловато преобразился уклад крестьянской жизни, иным стал сам крестьянин. Мы уверены, что эти достижения будут закреплены в законе колхозной жизни — Примерном Уставе сельхозартели. Тем самым будут заложены основы для мощного подъема колхозного производства, улучшения культурно-бытовых условий крестьянства.

Заглядывая вперед, наши колхозники планируют дальнейшее повышение урожая, продуктивности скота. Вот почему на своем собрании они решили выполнить годовое задание 1970 года к 7 ноября.



**М. АДЛЕБА,** член колхоза имени Суворова села Гвада Очамуретского района, Герой Социалистического Труда.

СО ВСЕМ недавно наша республика рапортовала о выполнении годового задания по сбору чайного листа. Мне приятно сознавать, что в этой победе есть доля моего труда. Я собрал с полугектарного участка 10,5 тонны чая при плане 2,5 тонны.

Чайеводство — основа благосостояния наших колхозников. Зайдите в любой дом и вы увидите: богато и культурно живут мои земляки. Телевизор, радиоприемник, стиральная машина и другие электрические приборы прочно вошли в наш быт.

Мне уже под семьдесят. Но я по-прежнему продолжаю трудиться на плантациях. Ведь труд — в радость.



**В. МИДЕЛАШВИЛИ,** руководитель комплексной бригады колхоза села Дзалис Мхетского района.

В НАШЕЙ бригаде каждый мастер на все руки. Это позволяет нам успешно справиться со своими заданиями.

Взять хотя бы нынешний год. Условия были далеко не лучшими. И все же мы получили в среднем с гектара 23 центнера пшеницы и 50 центнеров кукурузного зерна. Намного выросла урожайность овощей и винограда.

В новом проекте Устава записано, что колхоз является школой коммунизма для крестьянства. Простые факты из нашей жизни подтверждают это положение. Именно в колхозе воспитывается хозяин земли.



**А. ЧАНТУРИА,** председатель колхоза «Первое мая» Цаленджикского района, Герой Социалистического Труда.

ТРУЖЕНИКИ деревни возложили на нас, делегатов Всесоюзного съезда колхозников, высокую ответственность. Мы должны представлять на форуме многочисленную армию земледельцев и животноводов республики.

Мы горячо благодарим всех тбилисцев — рабочих, ученых, студентов — всех, кто нас так радушно принимал в столице Грузии, с почетом провожал в Москву на Всесоюзный съезд колхозников.

Дружеские шарни Г. Пирицхиава.

В ЭТИ ответственные дни на колхозных и совхозных полях и плантациях Ахметского района кипит напряженная работа. Трудящиеся района стремятся дать стране побольше сельскохозяйственных продуктов. Недавно закончился урожай винограда. Ахметцы крепко держат первенство в производстве винограда по республике.

Пятилетнее задание по закладке новых виноградников хозяйства района выполнили за три года. Вместо предусмотренных планом 860 гектаров заложено 890 гектаров. До конца пятилетия будут заложены еще десятки сверхплановых гектаров виноградников.

С каждым годом улучшается уход за виноградниками, широко внедряется передовая опыт и достижения науки. Несмотря на неблагоприятную погоду, хозяйства района в нынешнем году вырастят и продадут государству

16.877 тонн ягод вместо запланированных 12.750 тонн. От виноградарей не отстают половецкие и животноводы. Земледельцы района за три года продали государству свыше 16.000 тонн зерна вместо 10.500 тонн, предусмотренных пятилетним планом. Животноводы досрочно выполнили десятилетнее задание нынешнего года по продаже государству мяса, молока и яиц.

Ахметцы не довольствуются достигнутыми успехами. Сейчас они закладывают основы будущего урожая. При точном соблюдении агротехнических правил завершат озимый сев. Ведутся также работы на виноградниках, яблоневая посадка.

В основе хозяйственных успехов района — улучшение организаторской и массово-политической работы среди трудящихся, проводимой партийными организациями колхозов и совхозов.

Решающие участки колхозного и совхозного производства укреплены коммунистами.

Жизным примером в труде они увлекают за собой колхозников и работников совхозов на самоотверженную борьбу за дальнейшее повышение урожайности сельскохозяйственных культур.

Вяль, к примеру, коммунистов — партийную организацию колхоза села Арохчи (секретарь Д. Кабисашвили). В центре внимания партийной организации находится выполнение обязательств передовых колхозников. На партийных собраниях систематически обсуждаются хозяйственная деятельность колхоза, пути и средства ее улучшения, вопросы повышения производительности труда, авангардной роли коммунистов. Созданы условия для проявления инициативы коммунистов для повышения в них чувства личной ответственности за состояние дела в хозяйстве.

Здешние виноградары нынче получили рекордный в районе урожай ягод. С каждого гектара убрано по 403 центнера винограда, а бригадой, руководимой коммунистом Д. Джабашвили, — по 410 центнеров.

# АХМЕТЦЫ ДЕРЖАТ СЛОВО

С каждым годом улучшается уход за виноградниками, широко внедряется передовая опыт и достижения науки. Несмотря на неблагоприятную погоду, хозяйства района в нынешнем году вырастят и продадут государству

С каждым годом улучшается уход за виноградниками, широко внедряется передовая опыт и достижения науки. Несмотря на неблагоприятную погоду, хозяйства района в нынешнем году вырастят и продадут государству

С каждым годом улучшается уход за виноградниками, широко внедряется передовая опыт и достижения науки. Несмотря на неблагоприятную погоду, хозяйства района в нынешнем году вырастят и продадут государству

С каждым годом улучшается уход за виноградниками, широко внедряется передовая опыт и достижения науки. Несмотря на неблагоприятную погоду, хозяйства района в нынешнем году вырастят и продадут государству

С каждым годом улучшается уход за виноградниками, широко внедряется передовая опыт и достижения науки. Несмотря на неблагоприятную погоду, хозяйства района в нынешнем году вырастят и продадут государству

С каждым годом улучшается уход за виноградниками, широко внедряется передовая опыт и достижения науки. Несмотря на неблагоприятную погоду, хозяйства района в нынешнем году вырастят и продадут государству

и животноводы колхоза села Земо-Хадасани. Здесь имеются три животноводческие фермы, но гордость молочников является молочная ферма, насчитывающая 145 дойных коров. Этой фермой руководит коммунист З. Бабашвили. Благодаря правильному кормлению скота и уходу за ним на ферме систематически растут удои молока. За десять месяцев колхоз перевыполнил годовой план продажи молока государству. Выполнен также годовой план продажи мяса.

На фермах своевременно проводятся профилактические и лечебные мероприятия, доведя до максимума выдои и плодотворность. Принимаются все меры, чтобы обеспечить скоту теплую и сытую зимовку.

Не изменяет своей традиции и колхоз села Кистаури, на протяжении многих лет добивающийся высоких урожаев зерновых и винограда. Особно обильные урожаи зерновых получали рыцарские коммунисты Г. Пармели, С. Тертерашвили, В. Саакашвили, А. Татулов и другие.

По всей республике производятся Ахметские пятилетние олимпиады, которые проводятся в различных областях науки, коммунист Т. Шапашвили. Хозяйство полностью удовлетворяет потребности колхозов и совхозов района в продовольственном материале. Сажены отводятся отсюда и в другие виноградные районы республики. Хозяйство имеет репутацию в республике выход снабженцев первого сорта — 80-82 процента.

Алаванский овецодческий совхоз — крупнейший в республике. Здесь насчитывается свыше 60 тысяч овец и коз. Кроме того, у совхоза 4.700 голов крупного рогатого скота. Хозяйство ежегодно сдаст государству несколько сотен тонн животноводческой продукции.

На передовой линии труда находится коммунист Точинский все 213 членов союзной партийной организации района в сфере материального производства. Среди них коммунисты К. Мозаидзе, А. Сулханури и другие. Они досрочно выполнили годовое задание по продаже государству мяса и молока, полностью сохранили полученный приплод. Скот обеспечен на всю зиму теплым помещением и большим количеством кормов.

Трудящиеся Ахметского района под руководством партийных организаций не жалуются, чтобы еще выше поднять урожайность полей и плантаций, увеличить производство продуктов животноводства, нести свой вклад в соревнование за достояние страны 100-летия со дня рождения В. И. Ленина и 50-летия установления Советской власти в Грузии.

М. МАЗИШАВИЛИ.  
(Корр. «Заря Востока»)

## Великий композитор-гражданин

ЕРЕВАН, 21 ноября. (Корр. ТАСС). Как большой национальной праздник отметили армянский народ 190-летие со дня рождения своего великого сына Кошита.

Заключительным аккордом праздника в республике является торжественное заседание ЦК КП Армении, Президиума Верховного Совета и Совета Министров Армянской ССР, состоявшееся сегодня в зале Государственного академического театра оперы и балета имени А. Спендиарова.

На торжественном заседании присутствовали первый секретарь ЦК Компартии Армении А. Е. Кочинян, председатель Совета Министров Армянской ССР Б. А. Мурадян и другие руководители республики.

Вечером в театре оперы и балета имени А. Спендиарова состоялся большой юбилейный концерт с участием лучших артистических сил Армении, а также хоровых коллективов Молдавии, Грузии, Украины, Эстонии и Ленинграда.



На снимке: Центральная площадь в Варне — крупном промышленном и культурном центре Болгарии.

Фото В. Хухлаева. (Фотохроника ТАСС).

## ИДЕИ ЛЕНИНА ТОРЖЕСТВУЮТ

ПРАГА, 21 ноября. (ТАСС). Сегодня здесь завершила свою работу организованная журналом «Проблемы мира и социализма» международная теоретическая конференция «Ленинизм и современность».

Конференцию закрыл кратким заключительным словом шеф-редактор журнала «Проблемы мира и социализма» тов. К. И. Зародков.

В дискуссии участвовали представители 33 братских партий. В их выступлениях была дана широкая картина распространения идей В. И. Ленина во всех районах земного шара, приводились факты осуществления этих идей в реальной действительности стран социализма, в неуклонном развитии революционного процесса во всех странах.

По некоторым вопросам в ходе обсуждения высказывались разные мнения. Однако это не помешало его участникам прийти к единому выводу о немеркнувшей актуальности идей ленинизма. Ленинизм был

и будет знаменем коммунистического движения, знаменем революционного освобождения всего человечества.

ПРАГА, 21 ноября. (ТАСС). Сегодня представители коммунистических и рабочих партий, принимающие участие в международной теоретической конференции «Ленинизм и современность», посетили музей В. И. Ленина, осмотрели зал, где проходила VI (Пражская) Всероссийская конференция РСДРП. Представители братских партий сделали в книге посетителей запись следующего содержания:

«В ознаменование 100-летнего юбилея

со дня рождения В. И. Ленина участники международной теоретической конференции на тему «Ленинизм и современность», собравшиеся в городе Праге, где не раз бывал рабочий класс Ленин, обращают свои мысли к бессмертной гениальной революционной эпохе.

Мы размышляем в свои партии, приспособленные реалистически сделать все для достойной астрей Ленинского юбилея — исторической даты всемирного значения, для усиления политической и теоретической работы в массах.

Да здравствует ленинизм!»

## НА СЪЕЗД ЧИЛИЙСКИХ КОММУНИСТОВ

В Сантьяго на XIV съезде Коммунистической партии Чили отбыла делегация КПСС в составе секретаря ЦК КПСС М. С. Солоненко (глава делегации) и заместителя заведующего междуна- родным отделом ЦК КПСС Е. И. Кусова.

21 ноября делегация КПСС прибыла в Сантьяго.

## БЛЕСТЯЩЕЕ ТУРНЕ

БЕРЛИН, 21 ноября. (ТАСС). Последним выступлением в Котбусе вчера закончилась трехнедельная гастроль Государственного заслуженного ансамбля песни и танца Грузинской ССР, проходившей в связи с «Днями культуры Грузинской ССР в ГДР».

Все 18 концертов этого замечательного ансамбля, данные во многих городах ГДР, неизменно сопровождалось блестящим успехом. Зрители и театральные рецензенты с исключительной большой похвалой отзывались об исполнительском мастерстве грузинских артистов.

Встречи представителей одной из Советских Социалистических Республик с трубящими ГДР, составившие в праздновании 52-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции, победную вышивку в яркую демонстрацию гермно-советской дружбы, проходили как большой праздник социалистической культуры.

## СОВМЕСТНОЕ КОММЮНИКЕ

ВАШИНГТОН, 22 ноября. (ТАСС). Подписанием совместного коммюнике здесь закончились переговоры между президентом США Р. Никсоном и премьер-министром Японии Э. Саито. США объявили о намерении вернуть Окинаву под административный контроль Японии в течение 1972 года. Однако за ней сохраняется роль важнейшей стратегической базы США на Дальнем Востоке, служащей, в частности, плацдармом для нанесения атомных ударов на Илий Вьетнам. В коммюнике оговаривается, что передача Окинавы будет производиться таким образом, чтобы это не нанесло ущерба «суверенитету» США в этом районе.

В коммюнике весьма туманно затрагивается вопрос о будущем американского ядерного оружия, размещенного на Окинаве. Как видно из коммюнике, Соединенные Штаты готовы вывезти свой ядерный арсенал с Окинавы, однако сохраняют за собой право принести его в этот район «в случае необходимости».

Коммюнике провозглашает дальнейшее укрепление военных отношений между США и Японией.

Коммюнике свидетельствует, что японское правительство и впредь намерено полагаться на военный блок с США.

Руководители двух стран будут оказывать поддержку режимам в Южной Корее и на Тайване.

## В ЕДИНОМ СТРОЮ

ПРАГА, 21 ноября. (ТАСС). В Праге состоялось собрание командного состава и политработников Чехословацкой народной армии, на котором был подведен итог боевой и политической подготовки армии за истекший год и намечены задачи на будущий год. Доклад сделал министр национальной обороны генерал-полковник М. Дзур.

С речью на собрании выступил Первый секретарь ЦК КПЧ Густав Гусак. Он отметил, что ядро офицерского состава армии честно выполняло свою миссию, осталось верным принципам социалистического строительства.

Новое руководство, сказал Г. Гусак, взяло на себя задачу вести партию, общество и государство из создавшегося кризиса. По истечении примерно семи месяцев мы можем сказать, что достигнута весьма положительная результативность. Они создают условия для дальнейшего поступательного движения.

Мы восстанавливаем традиционные дружеские отношения с Советским Союзом и другими братскими странами, заявил Первый секретарь ЦК КПЧ. Тем самым мы создали простор для установления полного дружеского и боевого сотрудничества между нашей армией и Советской Армией.

Г. Гусак отметил рост международного авторитета и престижа ЧССР в результате проведения принципиальной интернационалистской линии партии. В решающей мере этому способствовали итоги знамита чехословацкой партийно-государственной делегации в СССР, сказал он. Руководителем принципом в определении наших внешнеполитических целей и намерений служит социалистический интернационализм.

Социалистическое сотрудничество добывается и защищает мир. Одновременно мы должны строить сильную, хорошо вооруженную, боеготовую и дисциплинированную армию с тем, чтобы вместе с нашими союзниками защитить мир и нашу свободу.

## Заявление Президента Суна

АНКАРА, 21 ноября. (ТАСС). По возвращении из Советского Союза Президент Турции Диевдет Суна заявил на аэродроме представителям печати: «Этот визит дал мне возможность познакомиться с советскими государственными деятелями. Я имел также возможность посетить некоторые республики Советского Союза и изучить различные стороны их жизни. В переговорах с высшими советскими государственными деятелями, которые проходили в обстановке, соответствующей дружественным отношениям между двумя странами, мы обменялись мнениями по основным международным проблемам, в том числе по проблемам европейской безопасности и кипрской проблеме. Мы согласились, что необходимо создать условия для обеспечения большей уверенности в европейской безопасности».

Мы рассмотрели проблемы развития наших двусторонних отношений в различных областях. Обе стороны выразили желание продолжать усилия в этом направлении.

Мы довольны своей поездкой. Поскольку, где мы бывали, мы встречали теплый прием советского народа».

## ПОЛЕТ КОРАБЛЯ „АПОЛЛОН-12“ НА ОРБИТЕ ВОКРУГ ЛУНЫ

НЬЮ-ЙОРК, 21 ноября. (ТАСС). Космический корабль «Аполлон-12» продолжал сегодня полет по орбите вокруг Луны.

Около 9 часов утра по московскому времени космонавты Р. Гордон, Ч. Конрад и А. Бин проснулись после пятнадцатого сна — на 3 часа раньше срока, для того, чтобы заняться очистку

отсека экипажа от лунной пыли, которую Ч. Конрад и А. Бин принесли с собой со влетной ступени лунной кабины, и подготовиться к фотографированию поверхности Луны.

Через полтора часа космонавты включили на короткий срок маршевый двигатель корабля для коррекции селеноцентрической орбиты и создания более благоприятных условий для фотогра-

фирования. «Аполлон-12» перешел на эллиптическую орбиту с минимальной высотой около 105 км над лунной поверхностью.

В течение дня космонавты проводили фотосъемку лунного рельефа и навигационные эксперименты.

Сегодня около полуночи, когда корабль будет находиться за невидимой стороной Луны, космонавты включат примерно на 2

минуты маршевый двигатель для перевода «Аполлона-12» на траекторию возвращения к Земле.

Ученые сообщили, что научные приборы, установленные Ч. Конрадом и А. Бинном на Луне, работают нормально.

## НА ПУТИ К ЗЕМЛЕ

НЬЮ-ЙОРК, 22 ноября. (ТАСС). Вчера около полуночи, когда «Аполлон-12» находился за невидимой стороной Луны, космонавты включили маршевый двига-

тель, который вывел их на траекторию возвращения к Земле.

Обратный путь должен занять около 72 часов, что на 14 часов меньше, чем при полете к Луне.

Сегодня после обеда назначена первая коррекция на траекторию — Земля, но, возможно, от нее откажутся. Кроме того, предусмотрено проведение навигационных наблюдений.

В расчетный район посадки «Аполлона-12» 24 ноября с острова Самоа вылетел флагман поисково-спасательной группы авианосец «Орнет».

Возвращение корабля к Земле. Обратный путь должен занять около 72 часов, что на 14 часов меньше, чем при полете к Луне.

Сегодня после обеда назначена первая коррекция на траекторию — Земля, но, возможно, от нее откажутся. Кроме того, предусмотрено проведение навигационных наблюдений.

В расчетный район посадки «Аполлона-12» 24 ноября с острова Самоа вылетел флагман поисково-спасательной группы авианосец «Орнет».

Возвращение корабля к Земле. Обратный путь должен занять около 72 часов, что на 14 часов меньше, чем при полете к Луне.

Сегодня после обеда назначена первая коррекция на траекторию — Земля, но, возможно, от нее откажутся. Кроме того, предусмотрено проведение навигационных наблюдений.

**Международный Коммунистический ЗАРЯ ВОСТОКА**

**ПРОЦАСТЬ УГЛУБЛЯЕТСЯ**

На днях министр финансов США Дэвид Кеннеди, выступая с речью в экономическом клубе Нью-Йорка, членами которого являются директора крупнейших финансовых и промышленных компаний страны, вынужден был признать, что, несмотря на принятые правительством меры, инфляция по-прежнему остается главной экономической проблемой США. «Война против инфляции еще не выиграна», — сказал министр финансов.

Инфляция, обесценивание доллара наносит удар по бюджету трудящихся, вызывают большое недовольство.

Рост цен в США достиг беспрецедентного уровня. По официальным данным, инфляция спираль за последние пять лет подняла розничные цены на 18 процентов, а за последние десять лет — на 38 процентов.

Соединенные Штаты расходуют астрономические суммы на гонку вооружений и на агрессию во Вьетнаме. В то же время выделяются миллиарды средств в целях облегчения экономического положения миллионов бедствующих американцев.

Нынешние военные расходы в США превышают все расходы (федеральные, штатов и муниципалитетов) на нужды здравоохранения, просвещения, социального обеспечения и сельского хозяйства.

«И это в то время, когда 28 миллионов американцев живут в обстановке жилищных кризисов, а жилищное строительство не может даже утратить за приростом населения; когда насчитывается по меньшей мере 18 миллионов безработных и в несчетных тысячах детей возникают дефекты мозга из-за плохого питания; когда около 40 миллионов людей живут в нищете почти без тепла, а медицинскому обслуживанию и социальным пособиям, когда миллионы детей обречены на жизнь в детских домах и приютах...»

Эту потрясающую картину «американского образа жизни» нарисовала группа конгрессменов, участвовавшая в состоявшемся весной этого года в Вашингтоне конференции «Военному бюджету и национальным проблемам», материалы которой были опубликованы в журнале «Прогресс».

Добавим к этому, что в октябре нынешнего года число безработных в США составило 890 тысяч человек, 1,1 миллиона женщин и 235 тысяч подростков. Помощник руководителя Бюро трудовой статистики Гэри Голдберг заявил, что безработица в стране «величествен» с декабря прошлого года на 325 тысяч человек.

В то же время капиталистические монополии забирают 60-70% прибыли, что означает абсолютный паразитизм в сфере бизнеса. Журнал «Фортун», прошлый год, несмотря на инфляцию, был по-прежнему «хорошим тоном», а «величайшим голом для беднейшей части промышленного класса». Их доходы возросли по сравнению с предыдущим годом более чем на 28 процентов.

Что же ждет трудящиеся массы, намечается в программе бюджета США для борьбы с инфляцией. Как заявил Д. Кеннеди, финансовая и экономическая политика правительства в области борьбы с инфляцией остается прежней. Это означает дальнейшее сокращение расходов на социальные нужды и увеличение наступления на жизненный уровень трудящихся. Газета «Нью-Йорк дейли ньюс» пишет, что правительство США борется с инфляцией «путем затравливания туземцев у американцев».

Исполком объединенного профсоюза рабочих автомобильной промышленности США сделал заявление, в котором говорится, что члены правительства по борьбе с инфляцией являются не чем иным, как паразитом, который индустрия с чет, тех, кто стал ее главной жертвой».

Выход из нынешних финансовых трудностей США, как заявил исполнитель, заключается в ликвидации долговременных монополий отдельных стран, а также принятии мер по ограничению роста цен.

В Соединенных Штатах продолжает углубляться раскол между монополистической верхушкой и огромными массами рабочего класса.

## День за днем

НА МЕРИДИНАХ

СОЦИАЛИЗМА

ПОСВЯЩАЕТСЯ

В. И. ЛЕНИНУ

45 ГОСУДАРСТВЕННЫХ драматических театров Болгарии торжественно распахнули в этом сезоне двери перед любителями сценического искусства.

В центре внимания коллективов театров, общец Болгарское телеграфное агентство, 100-летие со дня рождения В. И. Ленина. В таких известных произведениях советской драматургии, как «Кремлевские курьезы» Н. Погодина и «Земля» Н. Вирты, болгарские артисты встречаются с образом великого вождя революции.

Помимо спектаклей о В. И. Ленине, советская драматургия будет представлена также пьесами «Дети соли» М. Горького, «Машенька» А. Афиногенова и другими произведениями.

Многие театральные коллективы осуществляют постановку новых спектаклей. Например, ведущий театр страны — Софийский народный театр имени Ивана Вазова поставил пьесу Георгия Джагарова «Процесс», воссоздающую образ Георгия Димитрова во время Тейплицкого процесса.

80.000 ТОНН ЧУГУНА СВЕРХ ПЛАНА

НА ГАЛАЦКОМ металлургическом комбинате, который со временем станет крупнейшим центром черной металлургии Румынии, вступила в строй вторая доменная печь полезным объемом 1.700 кубометров и годовая производительность в шесть миллионов тонн чугуна.

Румынское агентство печати Аджеррес сообщает, что первая плава была выдана на 45 дней раньше предусмотренного срока. Это позволит увеличить до конца года примерно 80.000 тонн чугуна сверх плана.

ПОДВОДНЫЙ МОТОРОЛЛЕР

В ЛАБОРАТОРИИ центра водно-сухопутного туризма «Прейс» разработан опытный образец мотороллера-торпеды. С его помощью, сообщает еженедельник «Польское обозрение», можно будет свободно передвигаться по морским глубинам.

Подводный мотороллер состоит из двух частей. В передней находится аккумулятор, в задней — электродвигатель мощностью 100 вт и приводной винт.

Мотороллер позволяет плыть под водой со скоростью 3-5 километров в час.

# БЕССМЕРТЬЕ ЖИЗНИ СЛАВЯ

Серги ЧИЛАЯ,  
секретарь Союза  
писателей Грузии

**В**ЕЛИКОЕ счастье, если поэт удостоится хоть одной — единственной — строкой войти в сознание, в память народную. Художественная судьба Ираклия Абашидзе сложилась удивительно счастливо: еще четверть века назад народ как свое песню принял его «Калитана Бухандзе» и пронес ее сквозь годы. А ведь песня эта была не отхождением от трудов, не уходом от солдатских тягот, нет, это был лирический гимн бессмертию подвига, прославление героя, отдавшего жизнь Родине, счастью грядущих поколений. Поэт утверждал жизнь, жизнь — деяние во имя счастья на земле, и поэтому подхвачена была сразу его трагическая

песнь, сложенная в годину величайших народных испытаний. Тогда-то, перед лицом истории, и пришла, думается, к Ираклию Абашидзе поэтическая зрелость и мудрость. Но готовился он к поэзии с первых лет своей комсомольской юности: жить и значило мыслить стихами, а создавать стихи значило еще больше крепить связь с действительностью, с трудом, исканиями, чаяниями своего народа. Мир казался прекрасным именно своим внутренним богатством, разнообразием, приотливом о стью, сложностью и красотой составляющих его частей. И поэт, признаваясь однажды, что «мне родина настолько стала близкой, как будто всю

прижал ее к груди», стремился приобрести читателя-собеседника к своему ощущению полноты и кипящей силы действительности: Песнь каждая свое нам говорит, Песнь каждая свое нам петь хотела б, Песнь каждая нам возвратит спешит, Что память позабыть успела. Ираклий Абашидзе всегда предпочитает в своих стихах интонацию доверительную, словно предполагающую наличие друга-собеседника. В своей автобиографии поэт признается: «Поэзия для меня всегда была и остается лирикой». Глубоко веруя в силу лирики, я не сомневался, что она может раскрыть богатейший духовный мир современного человека и сложные процессы нашего времени. Лирика, обращенная к людям и распахнутая всем ветрам эпохи! Революционное прошлое нашего народа, его сегодняшний героический труд, повседневный подвиг строителя, создателя нового мира, — вот широкая орбита поэтических интересов Абашидзе-лирика. Цикл его стихотворений «Песня жатвы», пронизан-

ный светлой любовью к грузинской земле, — как бы увлекательное поэтическое путешествие по полям и весям, долинам и взгорьям преобразенной социалистической явью земли. Какому же краю страны дорогой Могу я сказать: «Поступайся тобой!» Какому? Когда мне родного родней Отчизны моей. И где бы я ни был, по сотням примет Я видел, что края счастливей нет. И всюду мне крикнуть хотелось: «Клянись! Вот здесь поселюсь!»

Путешествие по грузинской земле становится одновременно и новым приобретением в той радостной стране, имя которой — грузинская поэзия. А голос поэта набирает все новую силу, становится и раздумчивым и мудрым. Рядом с известным стихотворением «Горный орел»,

посвященном В. И. Ленину, явине в абашидзевской лирике соседствуют и другие произведения большого душевного накала. В них масштабность темы, ораторская обаятельность стиха органично сливаются с художественной завершенностью, с точностью жизненных деталей и даже бытовых подробностей. Газмах поэтической работы все время «поддерживается» на протяжении духовных, художественных исканиях, тематическая ширь подкрепляется тягой к духовной глубине. И когда поэт «отправился» по следам Руставели, то это было не просто хождением за три моря, это стало открытием новых поэтических дорог, укреплением и возобновлением давних человеческих, дружеских связей, продолжением словом и делом борьбы за мир, за торжество самых высоких принципов человечности и правды.

Нам в это утро тоже выпал жребий С природой слиться, То расправляла крылья в чистом небе, То на поля спускалась в ранней знои. Мы прочитали утро, над берегами Ганга, и поднялись, бессмертье жизни славы, в апреле нашем — в эдшем январе.

Новые встречи, новые поэтические просторы приводит Ираклия Абашидзе к какой-то «неумолчивой» внутренней логикой и образу его великого предтечи, и многотрудной жизни Руставели, к великому творению его гения. Трудно даже сказать, какая именно грань руставелевской жизни, бессмертной его поэмы раньше всего и неотразимей всего влекла к

Этой незабываемой находке открытия и сегодня верен поэт. Деятельность Ираклия Абашидзе многообразна и многопланова. Один из руководителей Европейского сообщества писателей, секретарь Союза писателей СССР, депутат Верховного Совета СССР, руководитель одного из крупнейших республиканских издательств «Грузинская энциклопедия», поэт-академик Ираклий Абашидзе ни на миг, конечно, не прерывает главного дела своей жизни — большого поэтического труда.

Со страниц журналов и газет, в окрыленных любовью к Родине, к поэзии, к родному народу стихах он ведет свой возлюбленный, горячий разговор с современником. И тот отзывается с доверительной радостью на «звонкое слово» поэта. Своего поэта, Собеседника и мудрого друга.

## ОТ ВСЕГО СЕРДЦА

**Ш**ЕСТЬДЕСЯТ лет — срок немалый для человека и поэта. Шестидесять лет — это не только время творческой зрелости, поведенная итогов созданию. Это высота, с которой открываются новые горизонты, новые перспективы. Но для нас, читателей и почитателей таланта Ираклия Абашидзе, он остается символом вечной молодости, неустанного движения. Поэт все в поисках нового, он видит свой долг перед народом в активном отображении полноты жизни, в активном постижении ее сути. От всего сердца желаю дорогому Ираклию Абашидзе желанной дороги в творчестве!

Грам ЧАДУНЕЛИ,  
руководитель бригады коммунистического труда, слесарь-сборщик Тбилисского электровозостроительного завода имени В. И. Ленина.

**В**ЭТОТ радостный день я хочу провозгласить «мравальщик» в честь замечательного поэта, которого вскорее родная моя земля. С самого раннего детства поэт витал в красоте ее зеленых холмов и древних крепостей, доброты и мужества ее людей, и это чувство любви к родной земле осталось у него на всю жизнь. Его земля, его страна — это сердце поэта, большое и чуткое.

Как пчела добывает сладостный нектар из цветка, как виноградарь извлекает жизнеутверждающий сок из спелой грозди, так и поэт из чувств, мыслей, впечатлений создает строки, которые потом распевают на своих праздниках народ. От всей души желаю Ираклию Абашидзе долгих лет жизни, душевного молодости. Пусть его щедрый талант еще не раз порадует нас!

Илья ГАЧЧИЛАДЗЕ,  
делегат III Всесоюзного съезда колхозников.

**П**ОЭЗИЯ нового мироощущения, тесно связанная с традициями отечественной культуры, с идеями гуманизма, — вот что такое для меня стих Ираклия Абашидзе. Поэт, «глубоко верующий в силу лирики», раскрывает во всем богатстве и широте мир окружающей, мир души человека. Ираклий Абашидзе учит нас любви к родному языку, бережному и умелому обращению с этим, завещанным нам предками, сокровищем. Поэт глубоко национальный, он знаком и любил не только себя на родине, но и далеко за ее пределами. Желаю поэту долгих лет жизни, счастья, творчества!

Циала КИКНАДЗЕ,  
директор 102-й средней школы г. Тбилиси.

## ЩЕДРЫЙ ТАЛАНТ

**И**РАКЛИЙ Абашидзе — одна из наиболее ярких фигур в талантливой и многообразной грузинской, да и во всей многонациональной советской литературе. Он крупнейший общественный деятель — секретарь Союза писателей СССР, депутат советского парламента, поэт-академик, много лет возглавлявший Союз писателей своей республики.

Но прежде всего он, конечно, поэт, поэт большой и своеобразный, поэт, как говорится, милостью божьей, со своим ярким голосом, манерой письма, темой. У него немало книг и поэтических сборников, прочно вставших на полках лучших, знаменитых библиотек и заслуживших внимания и любовь широкого читателя.

Но если бы И. Абашидзе написал из них хотя бы одну, последнюю свою книгу — «По следам Руставели», он навсегда остался бы в отечественной поэзии. Эта книга, написанная сравнительно недавно, уже завоевала внимание всесоюзного читателя. С жаром юности и мудростью древних лет И. Абашидзе рассказывает в ней о своем путешествии по следам человека, имя которого всегда будет волновать поэтов всего мира.

Столетним ученые веки поиски путей, которые пролегли когда-то Шота Руставели, создавший в дни средневековья величайший памятник поэзии и как

бы предвосхитивший им зарю Возрождения. Искали пути, веками мести, где великий поэт нашел свой последний приют. И только теперь, в наше советское время, когда филология и Грузия поднималась на небывалую высоту, ученые открыли в Палестине, в древнем Крестном монастыре, новые замечательные материалы о Руставели и место, где он прожил свои последние годы. Вместе с учеными был Ираклий Абашидзе и в двух своих книгах — «В азиатской Индии» и «Палестина, Палестина!», пламенными стихами рассказав об этих поисках и находках. И, вероятно, потому, что в поисках он не расставался с образом своего великого предшественника, в стихах этих встал перед нами Руставели, встал весомо и зримо, «как живой с живыми горами». Небольшая по объему, эта книга кажется мне одним из лучших поэтических достижений наших за последние годы. И она, эта книга, красноречиво говорит, что наш Ираклий Виссарионович подошел к своему поэтовому юбилею, полный замыслов и творческих сил.

С удовольствием мысленно выпью из дорогого бюллетя добрую чашу вина, и как говорится, дай бог ему на второй половине жизни побольше замечательных поэтических открытий.

Борис ПОЛВОЙ.



**Д**ОРОГОЙ Ираклий! Тебе посвящаю эту картину. Пусть подарок послужит символом нашей неразрывной дружбы и любви.

Поиски следов нашего великого предка необычайно волнуют и вдохновляют меня как художника. Я вновь и вновь обращаюсь к этой теме, и краски словно оживают на палитре, и душа молодеет, и силы прибавляются. В это постоянное напряжение мысли и чувства, обращенных к Руставели, внес свой «высоковольтный» вклад и ты, мой друг Ираклий, своими поисками, своими мудрыми и сердечными стихами «Палестина, Палестина!»

Не картина образ Руставели преследует тебя, поэт, и ты, как святыню, прижал к груди «Витязя». Я не видел этого... Но я вижу это в твоих стихах.

Да благословит тебя образ великого Шота на творческие подвиги!

Ладо ГУДИАШВИЛИ.

## С Л О В О Ф Р А Н Ц У З С К О Г О У Ч Е Н О Г О

**В**ПОСЛЕДНЕЕ время во Франции ведется большая научная работа по популяризации грузинской культуры. Этому обстоятельству особенно содействовали переводы «Витязя в тигровой шкуре» Шота Руставели и произведения Николая Бараташвили, с помощью которых французский народ приобщился к замечательным образцам грузинской литературы. В настоящее время во Франции пишутся исследования, статьи и рецензии о грузинском языке и литературе. Большую деятельность в этом направлении развили видные ученые и писатели Р. Лафон, Ж. Домезиль, Р. Триюфф, М. Брюйон, К. Салла, Ж. Сорриа, И. Салла и многие другие.

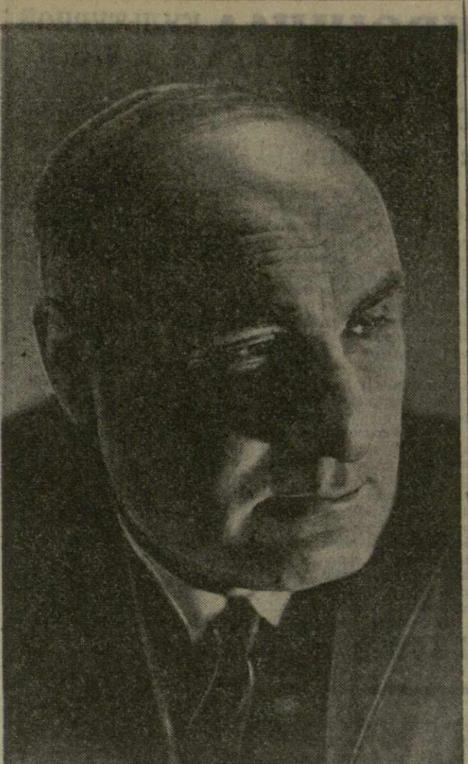
Особо следует отметить заслуги профессора К. Салла, который систематически публикует во французских жур-

налах и газетах фундаментальные труды о грузинской литературе и ее видных представителях — И. Чавчавадзе, А. Церетели, В. Шавеле, И. Бараташвили, Д. Кадияшвили и других. Недавно вышел очередной номер французского журнала «Ревю де картологией», в котором помещен обширный труд профессора К. Салла «Жизнь и творчество Ираклия Абашидзе». В первой его части излагаются краткие биографические сведения о поэте. Ученый подчеркивает, что Ираклий Абашидзе, как поэт-лирик, с первого же слова своего творчества привлек внимание читателей народностью, искренностью, свежестью своих стихов, в которых убедительно переданы чувства, мысли и чаяния советских людей. Профессор К. Салла подробно останавливается на цикле

стихов «Палестина, Палестина!», называя его блестящим достижением в творчестве Ираклия Абашидзе — поэта и ученого. Исследователь отмечает большие заслуги выдающихся грузинских ученых А. Шавеле, Г. Церетели и поэта-академика И. Абашидзе, обнаруживших следы Шота Руставели в Иерусалимском Крестном монастыре, где великий поэт провел последние годы своей жизни. Цикл стихов «Палестина, Палестина!», пишет К. Салла, создан с нафосом и научной точностью. Поэт глубоко проникнул в эту интересную тему... Ираклий Абашидзе с большой ответственностью и гордостью рассказывает о сложных и трудных поисках, о глухих пустынях, в которых он ищет следы своего великого предтечи... В книге звучит голос Руста-

вели. Каждое его слово — выражение глубокой поэтической страсти... Это голос любви — сильной и искренней, — любви к родному грузинскому языку, без которого не могли существовать ни поэт, ни его бессмертное произведение... Затем исследователь приводит главу из цикла этих стихов — «Голос у Катамона», французский перевод которой выполнен Серги Чуададзе. Трудно человеку найти на родном языке, пишет профессор К. Салла, столь возвышенный гимн, каким является слово Руставели, пронизанное любовью к Родине. Этот гимн возбудил всю Грузию, покорила ее сердце... Ираклию Абашидзе удалось воссоздать образ великого гуманиста с большой поэтической и психологической силой. Он мастерски переносит поэтическую исповедь древних времен в наш бурный век, в нашу современную эпоху... В заключение ученый пишет: Ираклий Абашидзе — поэт свободного вдохновения и совершенно естественного тона. Он является преданным последователем традиций Акакия

С. ТУРНАВА,  
кандидат филологических наук.



## НАШ ЛЮБИМЫЙ БРАТ И ДОРОГОЙ ДРУГ ИРАКЛИЙ!

Правление Союза писателей Грузии, Ваши друзья — грузинские писатели, горячо приветствуют и от души поздравляют Вас со славным шестидесятилетием.

Вы, наш дорогой Ираклий, более двадцати лет руководили Союзом писателей Грузии — вначале как первый секретарь, а затем как председатель правления. Ныне же, как секретарь правления Союза писателей СССР, Вы активно участвуете в литературной и общественной жизни всей нашей страны. За эти годы в грузинской литературе было создано множество произведений, снискавших всеобщее признание и одобрение.

Как общественный деятель и председатель правления Союза писателей Грузии, Вы способствовали популяризации в нашей стране и за рубежом многовековой грузинской классической литературы, бессмертного творения Руставели, лучших произведений современных грузинских писателей.

Вы, наш дорогой Ираклий, более сорока лет неустанно служите грузинской поэзии как выдающийся поэт и замечательный мастер грузинского слова. Ваши лучшие произведения, глубокие и высокохудожественные стихи — яркая летопись нашей бурной эпохи.

Вы, видный поэт нашей эпохи, в период Великой Отечественной войны создали целый цикл стихотворений, в которых отражены мужество и самоотверженность советского народа, его преданность Родине.

Эти стихи, проникнутые советским патриотизмом, пели наши воины, защищая Советскую Отчизну.

Ваши стихи послевоенного периода продолжают призывать советский народ к трудовым подвигам, к самоотверженному служению Родине.

Чувством пламенного советского патриотизма пронизаны ваши поэтические циклы: «Цветет Гурья», «Песня жатвы», «Приближение к полувеку».

За последние годы Вы опубликовали снискавший всеобщее признание новый цикл стихотворений «Палестина, Палестина!», за который были удостоены Руставелевской премии. Вашему перу принадлежат множество стихов и поэма для детей, которые завладели сердцами юных читателей.

Ваши переводы, критические и публицистические статьи, путевые очерки, воспоминания публиковались и публикуются как в наших республиканских, так и в союзных журналах и газетах.

Дорогой Ираклий!

Правление Союза писателей Грузии, Ваши друзья — грузинские писатели в дни этого радостного народного юбилея по-братски обнимают Вас и желают новых творческих успехов на благо грузинского поэтического слова и всей многообразной советской поэзии!

ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ ГРУЗИИ.

## ПОЗДРАВЛЯЕМ!

**В**ЕЧНО молодая грузинская земля всегда была щедрой на новые поэтические голоса. Среди выдающихся певцов современности в течение многих лет живет сильный лирический голос Ираклия Абашидзе, который справляет нынче свой 60-летний юбилей как поэт-академик, общественный деятель.

В дни мирного строительства, в дни великой войны звучал его поэтический, жизнеутверждающий призыв. Он завоевывал людей трудом, жизнью в цвету, большие чувства, подвиги, красоту родной природы, борется за мир, против угрозы новой войны. Особенно выделяется его поэма, посвященная великому Шота Руставели, в ней он достиг наибольшей поэтической выразительности.

Сердечно поздравляя поэта в день его знаменательного юбилея, можно пожелать Ираклию Абашидзе новых замечательных поэтических творений, новых вершин лирической поэзии.

Здоровья и счастья!

Москва. Николай ТИХОНОВ.

## ОТ СВОЕГО имени и от имени членов Европейского сообщества писателей шлю большую грузинскую поэту Ираклию Абашидзе и его семье горячие поздравления долгих лет и многих новых прекрасных произведений.

Джузеппе УНГАРЕТТИ,  
президент Европейского сообщества писателей.

## НОВАЯ ВСТРЕЧА С ПОЭТОМ

В Москве в издательстве «Художественная литература» вышел в свет новый сборник стихов Ираклия Абашидзе «Приближение». В сборник вошли лучшие стихи поэта, написанные им в разные годы: «Приближение», «Вдохновение», «Осенние краски», циклы «Альпаны — горы мои», «По следам Руставели» и др. Читатели сборника обратят внимание, что с годами стиль поэзии И. Абашидзе существенно не менялся — менялась сама суть поэтических образов, нарастал драматизм, появились необ-

ходимый масштаб духовной жизни лирического героя, интерес к историзму, глубокому пониманию национальных традиций. Пафос поэтики Абашидзе — в действительной любви к Родине, к своему современнику, в мужестве поиска истины. Сборнику предпослана вступительная статья критика В. Огнева. Стихи даны в переводах известных мастеров слова Б. Пастернака, Н. Тихонова, А. Межирова, А. Суркова, Б. Ахмадулиной и др. Книга с большим вкусом оформлена художником Д. Гаспарьяном.

Семинар-совещание

В СУХУМИ в течение двух дней проходил семинар-совещание и работников культурно-просветительных учреждений Абхазии, посвященный 100-летию со дня рождения В. И. Ленина. В нем приняли участие заведующие отделами культуры исполкома городских и районных Советов, директора районных и сельских Домов культуры, заведующие библиотеками.

МАТЧ ФАВОРИТОВ

Вчера состоялось торжественное открытие IV международного турнира гандболистов на приз газеты «Заря Востока». Участников соревнования приветствовал заместитель редактора газеты Э. Беридзе.

Как и следовало ожидать, главным событием дня оказался матч двух фаворитов — сборных команд Советского Союза и Чехословакии.

Гости прибыли на турнир в своем лучшем боевом составе: среди них девять игроков — обладателей золотых медалей чемпионов мира.

Уже на первых минутах гости выходят вперед. Только к восьмой минуте усилиями Церцадзе и Махорина сборная СССР удается сравнять счет. Начиная с этого момента, вплоть до самого окончания первого тайма игра идет с переменным успехом.

В составе нашей команды под номером 9 очень успешно действует молодой Виктор Махорин. Со скамейки, где сидят тренеры и запасные игроки гостей, то и дело слышится: «Держите девятку!».

Видимо, правильно оценив обстановку и чувствую, что во втором тайме Махорин будет взят под особый контроль, сборная СССР делает ставку на Александра Кожухова. Он тоже оказался на высоте, забросив в ворота чемпионов мира несколько важных мячей.

Несмотря на то, что в начале тайма гости удаются не только сравнять счет, но и выиграть вперед, сборная СССР наращивает мощь атак и, начиная с пятой минуты второго тайма, перехватывает инициативу, имея все время перевес в счете.

И финальному свистку счет 20:18 в пользу сборной СССР. Одержана победа над чемпионом мира.

Самыми результативными в нашей команде были: Кожухов и Махорин, забросившие по шесть мячей. Три мяча забил Церцадзе.

Один из судей этого матча — судья международной категории Кристиан Грок (Франция) после матча заявил нашему корреспонденту: «Должен сказать, что советская команда победила по праву. У нее более ровный состав. Игроки лучше подготовлены физически. Что же касается чемпионов мира, то они ничего нового не показали, в отличие от своих соперников, включивших в состав несколько новых интересных игроков. Лучшим игроком матча я считаю Махорина.»

Еще один матч был сыгран в этот вечер — между олимпийской командой Советского Союза и сборной Тбилиси. Победу со счетом 22:21 одержали тбилисцы.

«ДОБРОЕ ИЗВЕСТИЕ!»

Президент Международного олимпийского комитета Заври Брендедж проявил большой интерес к сообщению о том, что Москва выставила свою кандидатуру для проведения летней олимпиады 1976 года. В интервью, данном по телефону из Чикаго корреспонденту ТАСС, Брендедж назвал это сообщение «Добрым известием!» Он сказал: «Я очень оптимистичен, что Советский Союз может хорошо организовать Олимпийские игры. Как президент я должен сохранять нейтралитет, но с уверенностью могу сказать, что Москва будет одним из главных претендентов на Олимпиаду 1976 года.» (ТАСС, 22 ноября).



На снимке: один из моментов игры между командами Чехословакии и СССР. Фото М. Кирикашвили.

Последний в сезоне

25 ноября на тбилиском стадионе «Локомотив» состоится заключительный матч чемпионата Советского Союза по футболу между динамовцами Киева и Тбилиси. Гости выступят дублирующим составом, так как основные игроки киевского «Динамо» будут находиться в Италии, где 26 ноября им предстоит ответный матч на Кубок европейских чемпионов с командой «Фиорентина».

В НЕСКОЛЬКО СТРОК

Футболисты ташкентского «Пахтакора» успешно начали свое турне по Кубку. В первом матче они одержали победу над сборной страны со счетом 3:1.

Успешно выступили во Франции обладатели Кубка СССР — футболисты львовских «Карпат». Встретившись с профессиональными и клубными командами, они одержали во всех четырех матчах победу с общим счетом 11:4.

12 мая будущего года в Праге будет дан старт очередной велогонке Мира. Уже определен ее маршрут протяженностью в 1997 километров, разбитый на 15 этапов. Приглашены посланцы спортивных двенадцати стран.

Женская сборная СССР по гандболу заняла третье место в международном турнире на «Кубок Карпат», проходившем в Клууже (Румыния). Первенствовали гандболистки ГДР.

ЧИТАТЕЛИ «ЗАРИ ВОСТОКА» — ВРАЧ О. ДЖА-НЕЛИДЖЕ, ИНЖЕНЕР-ГЕОЛОГ С. КИКНАДЖЕ, СТУ-ДЕНТКА М. АРАКЕЛОВА В СВОИХ ПИСЬМАХ В РЕ-ДАКЦИЮ ПРОСЯТ РАССКАЗАТЬ О РАСКОПКАХ ВАНСКОГО ГОРОДИЩА.

КОРРЕСПОНДЕНТ «ЗАРИ ВОСТОКА» ОБРАТИЛСЯ К РУКОВОДИТЕЛЮ ВАНСКОЙ АРХЕОЛОГИЧЕСКОЙ ЭКСПЕДИЦИИ ИНСТИТУТА ИСТОРИИ, АРХЕОЛОГИИ И ЭТНОГРАФИИ АКАДЕМИИ НАУК ГРУЗИНСКОЙ ССР, ДОКТОРУ ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК ОТАРУ ДАВИДОВИЧУ ЛОРДИПАНИДЖЕ С ПРОСЬБОЙ РАССКАЗАТЬ ОБ АРХЕОЛОГИЧЕСКИХ ИЗЫСКАНИЯХ В ВАНЕ.

П ОЧТИ сто лет археологические памятники Вани привлекают внимание историков и археологов. В числе тех, кто предугадывал большую значимость раскопок Ванского городища, был известный грузинский писатель и публицист XIX века Г. Церцели. Академик Е. Такашвили, побывав в Вани в конце девятнадцатого века, предсказал огромное значение изучения Ванского городища для истории Грузии. Е. Такашвили принадлежат инициатива проведения здесь первых разведочных работ.

В тридцатых годах на территории Грузии широко развернулось археологическое исследование в Вани, проводимые под наблюдением академиков С. Джанашия и Н. Бердзенишвили.

С 1947 года началось систематическое изучение Ванского городища под руководством кандидата исторических наук Н. Коштария. Были обнаружены культовые и общественные сооружения III—I веков до н. э. и несколько богатых захоронений.

Так, могильник знатной колхидянки конца V века до н. э. содержал свыше тысячи золотых предметов, в том числе высокохудожественные

ЭХО КОЛХИДЫ

украшения — золотые браслеты, пиналы, кольца и т. д. Раскопки четырех последних лет ознаменовались результатами, имеющими исключительное значение для изучения не только древней истории Грузии, но и эллинистической культуры.

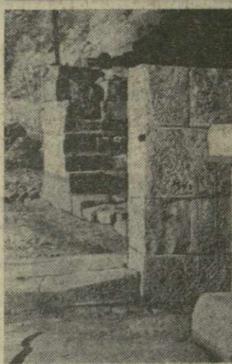
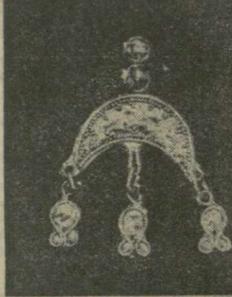
Нашей экспедиции удалось обнаружить оборонительные стены древнего города (III—I века до н. э.); построенного на холме и занимающего площадь примерно в 12 гектаров. Здесь почти полностью был раскопан архитектурный комплекс городища — возвышающийся из прерасно обнесенных белых камней. У ворот, видимо, стояла статуя богини-хранительницы, от которой остался мраморный постамент.

К воротам с внутренней стороны по древнегрузинскому обычаю был пристроен небольшой храм с алтарем.

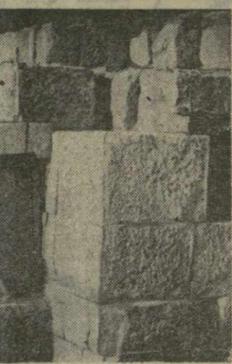
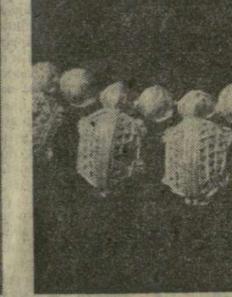
К храму вела мостовая длиной в восемнадцать и шириной в два метра, прекрасно сохранившаяся и мощеная мелким булыжником. Это — редчайшая на территории Грузии находка.

К югу от городских ворот был открыт еще один храм (II век до н. э.) с каменным алтарем. Здесь в разрушенном мозаичном полу были обнаружены около 40 колхидских амфор, один пифос для хранения вина, а также 120 монет понтийской чеканки и железная курьинца, украшенная богато орнаментированной бронзовой пластиной.

Наибольший интерес представляют остатки сильно деформированного от огня бронзового сосуда. Сохранились его скульптурные украшения: три фигурки орла с распростертыми крыльями и шесть голов божеств — спутников Диониса. Венцом сосуда являлась бронзовая фигурка крылатой богини Ники — прекрасный образец античного искусства. Этот сосуд изготовлен греческими мастерами во II веке до н. э.



Стилистический анализ скульптур выявляет местные черты изображения, которые несут влияния эллинистического искусства, а также традиции более древней ассирийско-хеттской культуры. Несомненно, что эти львиные головы некогда принадлежали и макету торжественному и богато украшенному зданию, поиски которого и являются первоочередной задачей нашей экспедиции.



Уже сейчас вырисовываются четкие контуры города. Обилие храмовых и культовых зданий, с одной стороны, и отсутствие, с другой, культурных слоев, характерных для обычных «светских» городов, дает нам основание предположить, что в III—I вв.

до н. э. здесь был храмовый город, культовый центр, воздвигнутый в честь высшего древнегрузинского божества. Город был разрушен в середине I века до н. э. Существуют различные мнения: некоторые исследователи считают, что город был разрушен во время похода Помпея, другие связывают это событие с восстанием Колхи-

дывается одно, у изголовья которого лежал бронзовый сосуд и патера, ручка которой была украшена скульптурными изображениями нагого мужчины и головной барана. Эти находки еще раз убеждают в тесных торговых связях Колхиды с внешним миром в V веке до н. э.

Подвладнее большинство обнаруженных в погребении предметов является местные колхидскими изделиями. Колхидскими являются 1687 золотых и множество серебряных украшений.

Благодаря кропотливой и очень трудоемкой работе археологов экспедиции Ц. Толордава, А. Чкония, Д. Качарава и Э. Гиглашвили, а также художника-графика Б. Мчедlishvili и оператора М. Авалиани, нам удалось отпрепарировать и точно зафиксировать все погребение. Это дает нам возможность восстановить подробности погребения и воссоздать обряд знатной колхидянки, похороненной с исключительной орой роскошью 2500 лет назад.

Среди многочисленных золотых украшений обращают на себя внимание диадема с изображением двух львов, раздвинутых быка, лучеобразные височные кольца, покрытые тончайшей зернью и украшенные фигурками птиц, а также золотые серьги и браслеты со скульптурными изображениями кабанов и головных баранов, богатый набор ожерелий из подвесок с миниатюрным изображением птиц и, особенно, черепах, глаза которых инкрустированы белым непрозрачным стеклом. Прекрасно сохранились и наши украшения на платях — фигурки орлов с распростертыми крыльями из золотой пластины. Художественная форма этих украшений характерна для Колхиды и в большинстве случаев неизвестна за пределами Грузии (диадема, височные лучеобразные кольца, серьги).

Это — высокохудожественные образцы златокузнечества, для которого характерна высочайшая филигранная техника.

Археологические открытия этого года на Ванском городище со всей очевидностью показали и подтвердили высказанные грузинской историографией положения о том, что в Колхиде в середине I тысячелетия до нашей эры существовало высокоразвитое государство и сильно дифференцированное классовое общество.

На снимках: сверху — золотая подвеска и золотое ожерелье из погребения женщины; внизу — городские ворота Ванского городища.

Фото С. Киладзе, И. Чохонелидзе.

В ПОМОЩЬ РОДИТЕЛЯМ

П РИ батумской средней школе № 8 имени Белинского открылся Ленинский родительский университет. Состоится первое занятие, на котором слушатели ознакомились с планом работы и учебной программой, рассчитанной на девять месяцев. План включает в себя лекции о жизни, революционной деятельности и теоретическом наследии В. И. Ленина, о педагогике семейного воспитания, авторитете родителей, психологии детей и другие.

Собравшись с интересом прослушали лекцию «О московском декабристском и Союзе коммунистических и рабочих партий 1969 года», документы которого являются важным источником изучения революционной теории. В лекции «Детство и начало революционной деятельности В. И. Ленина» заслуженный учитель школы Аджарской АССР Д. Телегин акцентировала внимание родителей на педагогических методах воспитания детей в семье Ульяновых. Лекция сопровождалась просмотром диафильмов.

Ленинский университет начал действовать. Успех его работы зависит от инициативности членов совета — педагогов, родителей, работников Аджарского отделения общества «Знамя» Грузинской ССР и Министерства просвещения автономной республики.

Р. ПЕРАДЖЕ. (Корр. «Заря Востока»).

КНИГИ ЖДУТ НОВОСЕЛЬЯ

500 ТЫСЯЧ книг и периодических изданий на многих языках народов СССР составляет фонд Кутаисской государственной публичной библиотеки имени И. Чавчавадзе. Из них около 20 тысяч экземпляров книг и журналов, изданных в XVIII и XIX веках, уникальны.

Сейчас книжное богатство библиотеки готовится к новому сезону. Подходит к концу строительство нового семитажного книгохранилища, рассчитанного на миллион экземпляров книг. Идут завершающие работы по внутренней отделке здания, разстановке оборудования.

По плану генеральной реконструкции полностью обновится и старое здание, которое в сочетании с новыми образует единый архитектурный ансамбль. Это будет подлинный центр культурной жизни города.

Ш. ГВИНИАИДЖЕ. (Корр. «Заря Востока»).

РЕДАКТОР Ш. КАРКАРАШВИЛИ.

РАБОЧЕЕ «СПАСИБО» — ОЦЕНКА ВЫСОКАЯ

ЗАВОД железобетонных изделий № 1 треста «Стройиндустрия» Министерства строительства Грузинской ССР долгое время был в числе отстающих. Рабочие полагали, что задерживались на предприятии, текучесть кадров мешала выполнению плана. Переход на новую систему планирования и экономического стимулирования дал возможность резко повысить производительность труда, увеличить заработную плату рабочих и служащих. Предприятие получило сверхплановую прибыль, значительная часть которой пошла на создание фондов материального поощрения и социально-культурных мероприятий. Дирекция завода пригласила к себе представителей Второго треста столовых. Было решено кормить рабочих обедом и ужином бесплатно, за счет фонда материального поощрения.

Служба общественного питания Тбилисского прядильно-трикотажного комбината — объект постоянной заботы дирекции и профсоюзного комитета. В столовой ежедневно готовятся комплексные обеды, рабочие затрачивают на питание не больше получаса. По графику каждому отделу установлено определенное время посещения

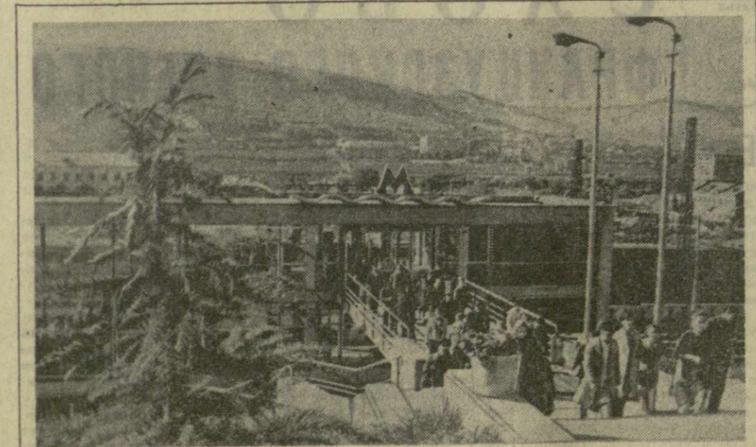
столовой. Предварительно продаются абонементы.

О расширении и сети фабрично-заводских столовых шел большой разговор на собрании актива работников Второго треста столовых. Руководители фабрик и заводов, выступившие на собрании, сообщали, что на предприятиях их число мест в столовых значительно увеличилось, широко

распространение получили прогрессивные методы — самообслуживание, отпуск обедов по абонементу, доставка горячей пищи непосредственно к рабочим местам. Стали уделять больше внимания оснащению столовых оборудованием и инвентарем.

Около 70 процентов всех столовых, кафе и пивных Второго треста столовых работает либо непосредственно на заводах, фабриках, в учреждениях, либо по соседству с ними. Многие заводские столовые стали выполнять план.

У нас немало хороших предприятий общественного питания, — рассказывает директор Второго треста столовых Э. Эльбарашвили. — С похвалой отзываются о качестве блюд в столовых рабочие электровозостроительного завода имени В. И. Ленина, станкостроительного завода имени С. М. Кирова, швейной фабрики № 7 и других предприятий. Однако в ряде столовых все еще не хватает мест, а потому рабочие и служащие не успевают во время перерыва пообедать и отдохнуть. Бывают жалобы на низкое качество пищи. Мы стараемся сделать все, чтобы исключить нарекания рабочих на плохие обеды, на недостаточное внимание к посетителям. (ГрузТАГ).



Тбилиси сегодня. Станция «Дидубе» Тбилисского метрополитена. Фото В. Моргунова. (Фотохроника ГрузТАГ).

отдел объявлений

ТЕАТРЫ

СЕГОДНЯ

Тбилисский государственный театр оперы и балета имени Э. Паплавани — «Красная шапочка» (в 11 час. 30 мин.); «Тоска» (в 20 час. 30 мин.); «Тбилисский государственный орден Ленина академический театр имени Ш. Руставели — «Старые зурнаны» (в 12 час.); «Глади Вилла» (в 20 час.); в Малом зале театра имени Ш. Руставели — «Мечания во дворце» (в 12 час.); «Антигона» (в 20 час.); Тбилисский государственный орден Трудового Красного Знамени академический театр имени К. Марджанишвили — «Феола» (в 12 час.); «Брачный солдат Швейк» (в 20 час.);

театр имени А. Грибоедова — «Другая» (в 20 час.); театр музыкальной комедии имени В. Абашидзе — концерт (в 12 час.); «Сильва» (в 20 час.); артельный зал с 1-го по 6-й ряд радиодиффузора, спектакли переводятся на русский язык; Русский ТЮЗ — «Снежная королева» (в 11 час. и в 18 час., премьеры); Грузофилармония, Большой зал Консерватории — Концерт-лекция «Дмитрий Кабалевский» (в 13 час., аб. №№ 4, 10 и 11), вечер фортепианной музыки (в 20 час.).

КИНО

СЕГОДНЯ

В кинотеатрах: «Амирани», «Сакартвело» (Красный зал), «Исания», «Газизухуди», «Спартак», «Колхиды», «Вардзия», в Доме культуры имени Пехлеванова, в Доме культуры имени И. Чавчавадзе, «Спорт», «Вагута» — «Мечания во дворце» (в 11 час.); «Сакартвело» (Зеленый зал), «Доме офицеров» — «Повесть о чекисте»; «Казбег» (первый зал) — «За поворотом поворот»; «Комсомолец» — «Лучшие годы нашей жизни» (1-я и 2-я залы); «Танатава»

СТАДИОН ДСО «ЛОКОМОТИВ» (Ваке)

23 ноября

ФУТБОЛ

Отборочная игра турнира УЭФА между командами юниоров

ПОЛЬША — СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

Начало в 16 часов.

Продажа билетов — 23 ноября в 11.00 часов в кассах стадиона «Локомотив».